

Démarrage

Vous venez d'acheter le dictaphone numérique VR399 et nous vous en remercions. Le VR399 n'est pas seulement convivial, il est également de petite taille ce qui vous permet de l'emporter partout avec vous pour enregistrer mémos, conversions et discussions. Le VR399 vous permet d'enregistrer jusqu'à 396 messages d'une durée totale de 234 minutes et de les organiser dans 4 dossiers distincts. Les messages resteront intacts même si vous enlevez les piles grâce à la mémoire rémanente. Les autres caractéristiques de ce produit sont les suivantes:

CARACTÉRISTIQUES

Connexité PC

Transfert des messages enregistrés de ou vers un PC pour les stocker sur un PC ou les envoyer à des amis.

Lecture à vitesse variable (Normale, Rapide ou lente)

Passez les messages en lecture plus rapidement ou plus lentement que les messages d'origine sans en affecter le son en utilisant la technologie de traitement numérique des signaux.

Index

Vous aide à chercher la section désirée dans un message.

Répétition de lecture

Vous permet de réécouter une section du message.

Contrôle de sensibilité du MICRO (Auto, Fort ou Faible)

Permet de garder une bonne qualité d'enregistrement indépendamment de la puissance de la voix.

Enregistrement à commande vocale (VOX)

Enregistre ou arrête l'enregistrement automatiquement par détection de la voix.

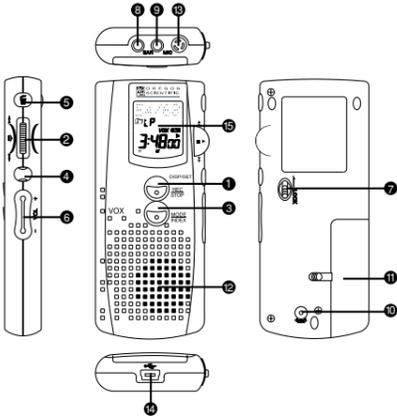
Scannage lecture (premières 5 sec. de chaque message)

Vous aide à trouver le message désiré.

Réveil

Affiche l'heure de sonnerie quotidienne.

LES PARTIES DU DICTAPHONE NUMERIQUE



- Bouton REC/STOP
Démarre ou arrête l'enregistrement.
- Bouton pousoir à impulsion PLAY/STOP et SKIP/REV
Démarre ou arrête la lecture ou localise un message/index en avançant ou en revenant en arrière.
- Bouton MODE/INDEX
- Sélectionne le mode de fonctionnement.
- Inclut un repère pendant l'enregistrement sur une section pour obtenir une répétition pendant la lecture.
- Bouton DISP/SET
- Sélectionne les informations devant être indiquées.
- Entre des paramètres variés.
- Change la vitesse de lecture.
- Bouton ERASE
Efface un message.
- Boutons VOL+/VOL-
Règle la sortie volume du Haut-parleur, de l'écouteur et les paramètres.
- Bouton à glissière LOCK
Verrouille les boutons de commande.
- Branchement écouteur
Accepte un écouteur en option.
- Branchement MIC
Accepte un microphone en option.
- Bouton RESET
Toutes les valeurs retournent à leur valeur par défaut.
- Porte compartiment à piles
- Haut Parleur
- Microphone
- Câble USB de connexion
- Affichage de l'état



- [] Dossier A
- [] Dossier B
- [] Dossier C
- [] Dossier D
- [] Niveau des piles
- [] Heure PM
- [] Etat verrouillage
- [] Information heure/message
- [] Nombre de messages et comptage
- [] Scannage lecture
- [] Effacer
- [] Lecture/vitesse de lecture - **Rapide**
- [] Lecture/vitesse de lecture - **Normale**
- [] Lecture/vitesse de lecture - **Lente**
- [] Lecture restante ou durée d'enregistrement
- [] Enregistrement Standard
- [] Enregistrement longue durée
- [] Enregistrement de très longue durée
- [] Enregistrement
- [] VOX
- [] Sonnerie
- [] Heures
- [] Minutes

MISE EN PLACE / REMPLACEMENT DES PILES

Deux piles AAA (UM-4) sont nécessaires.

Pour une meilleure performance, nous vous recommandons l'utilisation de piles alcalines.

- Enlevez la porte du compartiment à pile.
- Insérez les piles.
- Remettez en place la porte du compartiment à piles.

Le niveau des piles est indiqué sur l'affichage de l'état.

Remplacez les piles lorsque "BATT" apparaît.

Note:

Il est possible que vous deviez procéder à la RÉINITIALISATION après les remplacement des piles.

Mise en garde:

- N'utilisez que des piles neuves du type et de la taille recommandée.
- Ne mélangez pas des piles neuves avec des piles usagées ou des piles de type différent (standard, alcalines, ou rechargeable), ou encore des piles rechargeables de capacités différentes.
- Veillez vous débarrasser des piles usagées rapidement et correctement. Ne les enterez surtout pas et ne les faites pas brûler.
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser votre dictaphone numérique pendant une semaine voire davantage, retirez les piles de l'appareil. Les piles peuvent fuir et les produits chimiques qu'elles contiennent peuvent détruire les composants électroniques.

Utilisation du Dictaphone Numérique

Il existe deux modes de fonctionnement: le mode réveil et le mode enregistrement. Le mode réveil se sélectionne automatiquement après réinitialisation ou lorsque l'unité n'est pas activée durant 30 secondes consécutives.

Pour entrer le mode enregistrement, appuyez sur REC ou PLAY. Le dossier sélectionné, les informations concernant le message et l'état des différents paramètres s'affichent. Si vous appuyez sur REC pour entrer le mode enregistrement, l'unité enregistre immédiatement.

Pour revenir au mode réveil, ne touchez pas à l'appareil pendant 30 secondes consécutives ou appuyez sur MODE/INDEX.

Comment fonctionne le Mode Réveil

REGLAGE DU REVEIL

- Appuyez et maintenez enfoncé le bouton DISP/SET en mode réveil. Les chiffres des heures se mettent à clignoter.
- Appuyez sur VOL+/VOL- pour régler l'heure.
- Appuyez sur DISP/SET. Les chiffres des minutes se mettent à clignoter.
- Appuyez sur VOL+/VOL- pour régler les minutes.
- Appuyez sur DISP/SET. L'année se met à clignoter.
- Appuyez sur VOL+/VOL- pour régler l'année.
- Appuyez sur DISP/SET. Le mois se met à clignoter.
- Appuyez sur VOL+/VOL- pour régler le mois.
- Appuyez sur DISP/SET. Le jour se met à clignoter.
- Appuyez sur VOL+/VOL- pour régler le jour.
- Appuyez sur DISP/SET pour revenir à un fonctionnement normal.

REGLAGE DE L'ALARME

- Appuyez sur MODE/INDEX en mode réveil pour afficher l'heure de l'alarme. "ALARM" s'affiche.
- Appuyez et maintenez enfoncé le bouton DISP/SET en mode alarme du réveil. Les chiffres des minutes se mettent à clignoter.
- Appuyez sur VOL+/VOL- pour entrer l'heure.
- Appuyez sur DISP/SET. Les chiffres des minutes se mettent à clignoter.
- Appuyez sur VOL+/VOL- pour entrer les minutes.
- Appuyez sur DISP/SET pour revenir à un fonctionnement normal.

Lorsque vous modifiez l'heure de sonnerie, la fonction alarme est automatiquement activée.

REGLAGE DE L'ALARME SUR ON/OFF

- Appuyez sur MODE/INDEX en mode réveil pour afficher l'heure de l'alarme.
- Appuyez sur VOL+/VOL- pour régler la sonnerie sur ON ou OFF. L'indicateur de sonnerie ALARM apparaît lorsque l'alarme est sur ON.

Lorsque la sonnerie retentit, appuyez sur n'importe quel bouton pour l'arrêter. La sonnerie s'arrêtera d'elle-même après 30 secondes si vous n'appuyez sur aucun bouton.

Note:

Si l'unité se trouve en mode enregistrement à l'heure où la sonnerie doit retentir, cette dernière n'émettra aucun son même si elle a été activée. L'indicateur de sonnerie clignotera pendant 30 secondes si vous ne touchez à aucun bouton.

Comment fonctionne le mode enregistrement

ENREGISTREMENT DES MESSAGES

- Appuyez sur REC pour commencer un enregistrement. Les informations et l'état du message que vous êtes en train d'enregistrer s'afficheront et seront mis à jour automatiquement.
- Appuyez sur REC pour arrêter l'enregistrement.

Aperçu de la Durée d'Enregistrement dont vous disposez

Pour visualiser la durée dont vous disposez, appuyez sur DISP/SET lorsque vous enregistrez un message.

Repères

Vous pouvez ajouter un repère à un message enregistré afin de pouvoir retrouver facilement et écouter une partie précise de ce message. Vous disposez d'un total de 99 index pour le repérage de vos messages dans un même dossier.

Pour affecter un repère, appuyez sur MODE/INDEX lorsque vous enregistrez un message. Le numéro de repère s'affichera brièvement.

Note:

- Si vous avez 99 messages dans le dossier en cours et que vous appuyez sur REC, "FULL" s'affiche. Vous pouvez alors soit effacer un certain nombre de messages dans le dossier en cours, soit sélectionner un autre dossier pour enregistrer votre nouveau message.
- Lorsque vous avez déjà utilisé les 99 index dans le dossier en cours et que vous appuyez sur MODE/INDEX pendant l'enregistrement, "FULL" s'affiche.
- Quand il n'y a plus d'espace disponible pour l'enregistrement et que vous appuyez sur REC, "FULL" s'affiche. Vous pouvez effacer des messages pour libérer de l'espace.
- Si l'espace disponible est épuisé alors que vous êtes en train d'enregistrer, "FULL" s'affiche et l'enregistrement est automatiquement arrêté.
- Quand VOX est activé, l'unité se met en pause dès que deux secondes se sont écoulées sans qu'aucune voix n'ait été détectée. Dès qu'une voix est détectée, l'enregistrement reprend.

ECOUTER LES MESSAGES

Lorsque l'unité est en mode enregistrement:

- Appuyez sur SKIP/REV pour sélectionner le message que vous souhaitez écouter. Toutes les informations concernant ce message seront affichées et mises à jour automatiquement.
- Appuyez sur PLAY pour commencer la lecture.
- Appuyez à nouveau sur PLAY pour obtenir une pause/arrêt de la lecture.

Aperçu de la Durée de Lecture Restante

Pour connaître la durée restante pour la lecture d'un message, appuyez sur DISP/SET quand vous écoutez ce message.

Localisation des Messages

- Lorsque l'unité est en mode enregistrement:
 - Appuyez sur SKIP/REV pour obtenir le message précédent ou suivant.
- Lors de la lecture d'un message:
 - Appuyez sur SKIP/REV pour revenir à l'index/au message précédent, au début de l'index/message en cours ou aller l'index/au message suivant pendant la lecture.
 - Appuyez et maintenez enfoncé le bouton SKIP/REV pour passer rapidement à la partie précédente ou à la partie suivante du message en cours.

Répéter la Lecture de Sections

- Lors de la lecture d'un message:
- Appuyez sur MODE/INDEX pour le repérage de la section qui doit être répétée.
 - Appuyez sur MODE/INDEX une seconde fois pour marquer la fin de la section qui doit être répétée. Les sections ainsi repérées seront relues.
 - Appuyez sur MODE/INDEX une 3ème fois pour revenir à une lecture normale.

Introduction du Scannage

Quand l'unité est inactive en mode enregistrement:

- Appuyez et maintenez enfoncé le bouton PLAY. "INTRO" et le n° de message s'afficheront l'un après l'autre. Après lecture des 5 premières secondes des messages, l'unité passera automatiquement au message suivant.
- Appuyez à nouveau sur PLAY pour arrêter.

Changer la Vitesse de Lecture

Pour changer la vitesse de lecture, appuyez sur DISP/SET plusieurs fois pour passer entre lecture rapide, lecture lente et lecture normale quand l'unité est en mode enregistrement.

REGLAGE DU VOLUME

Appuyez sur VOL+/VOL- pour augmenter ou diminuer le volume de la lecture. Les paramètres du volume s'afficheront brièvement.

EFFACER LES MESSAGES

Quand l'unité est en mode enregistrement:

- Appuyez sur SKIP/REV pour la sélection du message à effacer.
- Appuyez sur ERASE. "ERASE" et le n° de message à effacer s'afficheront un après l'autre.
- Appuyez à nouveau sur ERASE pour confirmer.

Note:

Vous pouvez effacer tous les messages contenus dans un même dossier en procédant comme suit:

- Appuyez et maintenez enfoncé le bouton ERASE pour effacer tous les messages. "ERASE" et "ALL" s'affichent alternativement.
- Appuyez à nouveau sur ERASE pour confirmer.

BOUTONS DE VERROUILLAGE

- Poussez LOCK sur la position de verrouillage pour verrouiller les boutons de contrôle. L'indicateur de verrouillage apparaît.
- Poussez LOCK sur la position de déverrouillage pour déverrouiller les boutons de contrôle.

Note:

L'indicateur LOCK clignote quand vous appuyez sur le bouton alors que les boutons sont verrouillés.

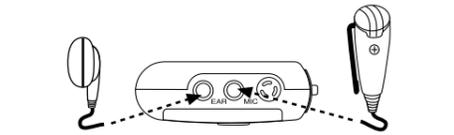
OPTIONS DE REGLAGE

Vous disposez de 5 options de réglage: le dossier actif, le mode enregistrement,

la sensibilité MICRO, l'activateur du dictaphone (VOX) on/off et le bouton ON/OFF pour confirmation du son on/off.

- Appuyez et maintenez enfoncé le bouton DISP/SET en mode enregistrement. "FILE" et la durée totale des messages enregistrés dans le dossier actif s'affichent.
- Appuyez sur VOL+/VOL- pour sélectionner le dossier actif (Dossier A, B, C ou D).
- Appuyez sur DISP/SET pour passer à l'option suivante. "MODE" apparaît.
- Appuyez sur VOL+/VOL- pour la sélection du mode d'enregistrement (SP, EP ou LP). Vous avez des différences de durée et de qualité d'enregistrement pour chaque mode. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 126 min. en mode SP (lecture standard), 164 min. en mode EP (lecture longue) et 234 min. en mode LP (lecture très longue).
- Appuyez sur DISP/SET pour passer à l'option suivante. "MIC" s'affiche.
- Appuyez sur VOL+/VOL- pour régler la sensibilité du microphone (Auto, Hi ou Lo). Si vous sélectionnez Auto, la sensibilité du microphone s'ajuste automatiquement. Bien que nous recommandions l'utilisation d'Auto pour la sensibilité du MICRO, le réglage sur "HI" est recommandé pour les conférences et le réglage sur "Lo" est recommandé si vous devez dicter un texte.
- Appuyez sur DISP/SET pour passer à l'option suivante. "VOX" s'affiche.
- Appuyez sur VOL+/VOL- pour activer ou désactiver VOX. Si la fonction est sur ON, l'unité se met sur pause automatiquement lorsqu'aucune voix n'est détectée pendant deux secondes.
- Appuyez sur DISP/SET pour passer à l'option suivante. "BEEP" s'affiche.
- Appuyez sur VOL+/VOL- pour tourner le bouton appuyez sur confirmation du son on ou off.
- Appuyez sur DISP/SET pour revenir à un fonctionnement normal.

BRANCHEMENT DE L'ECOUTEUR OU DU MICROPHONE EXTERNE



Branchez un microphone électrostatique (non inclus) dans la mini prise de 3,5 mm pour augmenter la portée d'enregistrement. Quand un microphone externe est branché, le micro intégré est automatiquement désactivé.

Branchez l'écouteur (inclus) pour pouvoir écouter les messages enregistrés sans qu'une autre personne ne les entende. Quand l'écouteur est branché, le haut parleur intégré est automatiquement désactivé.

Mise en garde:

- Pour protéger votre ouïe:
 - N'utilisez pas l'écouteur lorsque l'unité est en mode réveil.
 - Réglez le volume au plus bas quand vous commencez à écouter et ajustez le volume pour obtenir un niveau sonore confortable.
 - N'écoutez jamais avec le volume réglé sur très élevé, vous risquez une surdité définitive.
 - Une fois le volume réglé, ne l'augmentez pas. Avec le temps, vous vous adaptez à un volume élevé. Ce qui signifie qu'un volume qui est tolérable peut néanmoins endommager votre ouïe.
- Pour protéger les autres personnes:
 - Ne portez pas d'écouteur lorsque vous conduisez une voiture ou une moto. Ce comportement entraîne des accidents de la route et il existe des endroits où c'est illégal.

REINITIALISER L'UNITE

Appuyez sur RESET pour faire revenir l'unité aux valeurs par défaut.

Note:

- Utilisez uniquement un stylet pour appuyer sur RESET.
- Vous devez réinitialiser votre unité si elle ne fonctionne pas correctement.
- Les messages enregistrés ne sont pas effacés après une réinitialisation de l'appareil.

Mise en garde:

- Même après une réinitialisation, il est possible que vous deviez procéder à une réinitialisation totale si le fonctionnement de l'appareil ne vous donne toujours pas satisfaction. Pour procéder à une réinitialisation totale, appuyez sur le bouton ERASE et maintenez-le enfoncé lorsque vous appuyez sur RESET.
- Les messages contenus dans les deux dossiers sont irréversiblement effacés lorsque vous procédez à une réinitialisation totale.

Connexion à un PC

Avec le câble USB et le logiciel «Voice Recorder Link» fournis, les messages vocaux enregistrés peuvent être transférés sur ou à partir d'un PC. Vous pouvez non seulement libérer de l'espace pour vos enregistrements mais encore partager les messages avec d'autres personnes en les envoyant via e-mails.

PREPARATION

Installation du logiciel «Voice Recorder Link»

- Veillez ne pas BRANCHER VOTRE DICTAPHONE AVANT D'AVOIR PROCÉDE A L'INSTALLATION DU LOGICIEL ET DU PILOTE. Assurez-vous qu'aucun programme ne soit en cours sur votre PC: jeux, ou anti-virus par exemple. Si des programmes sont ouverts, fermez-les et sortez de ces programmes avant de commencer l'installation.
- Insérez le CD-ROM dans le lecteur de CD-ROM de votre PC.
- Rapidement, un menu d'installation apparaît.
- Suivez les instructions données sur votre écran pour installer le logiciel.

Si le menu d'installation n'apparaît pas automatiquement après insertion du CD-ROM dans le lecteur de CD-ROM:

- Appuyez sur le bouton Démarrer sur le bureau et choisissez le menu Exécuter ou Démarrer.
- Entrez "<CD-ROM drive letter>\Setup".
- Appuyez sur le bouton OK ou Appuyez sur la touche Entrer sur votre clavier. Le menu d'installation apparaît.

Après l'installation, il est recommandé de réinitialiser l'ordinateur avant de connecter l'Enregistreur Vocal Numérique. Les icônes ou fichiers seront créés sur le menu de lancement de programme.

Installez le pilote USB pour le dictaphone Numérique si ce dernier a été branché avant l'installation du CD

Si le dictaphone Numérique a été branché sur le PC avant que le CD pour l'installation n'ait été utilisé, le pilote USB pour le dictaphone numérique est requis pour Windows® 98/ME/2000/XP.

Windows® 98 / 2000

- Après connexion du dictaphone numérique à l'ordinateur, le système le détectera et demandera le pilote, dans l'Assistant Nouveau Matériel (New Hardware Wizard). Cliquez sur "Suivant" pour continuer.

- Sélectionnez "Recherche d'un pilote convenant à mon unité (Recommandé)" et appuyez sur "Suivant".
- Sélectionnez "Spécifiez une localisation" et cliquez sur "Suivant" pour continuer.
- Insérez le CD d'installation fourni dans le lecteur de CD-ROM. Spécifiez une localisation "x:\driver" (Assumant que x:\ est votre lecteur de CD-ROM). Cliquez sur "Suivant" pour continuer.
- Suivez les instructions affichées sur votre écran pour achever l'installation.
- "VR399 Digital Voice Recorder" sera reconnu dans le gestionnaire de périphérique sous: Contrôleur USB.

Windows® ME / XP

- Après le branchement du dictaphone numérique à l'ordinateur, il sera détecté par le système qui demandera le pilote dans l'assistant Nouveau Matériel Trouvé (Found New Hardware Wizard). Cliquez sur "Suivant" pour continuer.
- Pour Windows® ME, Sélectionnez "Spécifiez la localisation du lecteur. (Avancé)" et appuyez sur "Suivant". Ou bien,
- Pour Windows® XP, sélectionnez "Installez à partir d'une liste ou spécifiez une localisation. (Avancé)" et appuyez sur "Suivant".
- Sélectionnez "Recherche du meilleur pilote dans cette localisation".
- Insérez le CD d'installation fourni dans le lecteur de CD-ROM. Spécifiez une localisation "x:\driver" (Assumant que x:\ est votre lecteur de CD-ROM). Cliquez sur "Suivant" pour continuer.
- Suivez les instructions affichées sur votre écran pour achever l'installation.
- "VR399 Digital Voice Recorder" sera reconnu dans le gestionnaire de périphérique sous Contrôleur USB.

Maintenant, veuillez suivre ce qui est indiqué dans la section précédente "Installation du logiciel «Voice Recorder Link»".

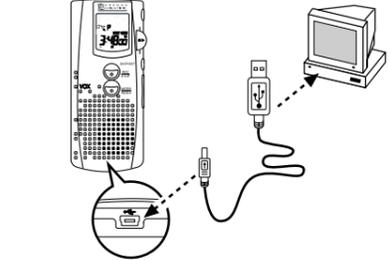
Installation de l'enregistreur de son et de la compression de l'audiofréquence pour les utilisateurs de Windows®98 & ME

Il est possible que dans certaines installations sous Windows, les composants de l'enregistreur de son et de la compression de l'audiofréquence nécessaires n'aient pas été installés. Pour installer les composants de l'enregistreur de son et de la compression de l'audiofréquence:

- Cliquez sur le bouton Démarrage sur votre bureau Windows et choisissez le Panneau de commande sur le menu Démarrage.
- Cliquez deux fois sur Ajouter/Supprimer des programmes.
- Cliquez sur la touche d'installation Windows.
- Cliquez deux fois sur le composant Multimedia.
- Assurez-vous que Compression de l'audiofréquence et Enregistreur de son sont bien cochés.

Note:

Le CD/disques d'installation Windows peuvent être requis durant le processus d'installation.



Effectuer la connexion

Veillez maintenant connecter votre dictaphone Numérique VR399 au port USB sur votre PC avec le câble USB comme illustré.

UTILISATION DU LOGICIEL «Voice Recorder Link»

Débuter la Communication

- Assurez-vous que "LINK" apparaît bien sur l'affichage de l'état du dictaphone Numérique.
- Les informations des messages enregistrés dans l'Enregistreur Vocal Numérique seront transmises et affichées automatiquement.
- Sélectionnez le dossier du message à visualiser en cliquant sur la touche du dossier respectif (Dossier A, B, C ou D) ou à partir du menu Voir Outils. Le dossier en cours (dossier A par défaut) est coché.

Note:

- Si le dictaphone Numérique est en mode enregistrement, "LINK" apparaît automatiquement dès que le câble USB est branché.
- Au cas où "LINK" n'apparaît pas après le branchement du câble USB (le dictaphone Numérique est en mode réveil lors du branchement du câble USB par exemple) appuyez sur le bouton Lecture une fois.

Transfert des Messages du Dictaphone Numérique au PC (Téléchargement vers le serveur)

- Sélectionnez le message à transférer en cliquant sur le n de message.
- Appuyez sur la commande Upload (Télécharger) sur la barre d'outils ou sélectionner Upload from Unit to PC (Télécharger de l'appareil au PC) à partir du menu de Message.
- Sélectionnez le nom de fichier et la localisation à laquelle le message doit être sauvegardé dans le dialogue Enregistrer Sous.

Note:

Transférer, convertir ou enregistrer le message peut prendre un certain temps.

Transfert des Messages du PC vers le Dictaphone Numérique (Download)

- Appuyez sur la commande Download (Télécharger) sur la barre d'outils ou sélectionner Download from PC (Télécharger du PC) vers l'Appaail à partir du menu de Message.
- Sélectionnez le nom de fichier et la localisation à laquelle le message doit être sauvegardé dans la boîte de dialogue ouverte.
- Choisissez le dossier de destination et le mode d'enregistrement (qualité) pour le message à transférer.

Note:

La conversion et le transfert du dossier peuvent prendre un certain temps.

Supprimer les Messages du Dictaphone Numérique

- Choisissez le message à supprimer en cliquant sur le n de message.
- Appuyez sur DEL sur le clavier ou sélectionner Delete (Annuler) à partir du menu Edit (Correction).

Mise en garde:

Assurez-vous que vous n'avez plus besoin du message ou qu'il a été transféré et sauvegardé avant de le supprimer. Les messages supprimés le sont, de façon irréversible, sur le Dictaphone Numérique et ne peuvent pas être récupérés dans la corbeille.

Lecture des Messages Téléchargés (uploading)

- Ouvrez le dossier dans lequel les messages téléchargés vers le serveur ont été sauvegardés.
- Cliquez deux fois sur le message téléchargé.
- Le lecteur sonore associé aux fichiers .WAV apparaît et commence la lecture du message.

Note:

</